



NAŠE PRAVIDLÁ SPRÁVANIA

VOLVO CAR GROUP

OBSAH

ÚVODNÉ SLOVO HÅKANA SAMUELSSONA	03
VŠEOBECNÉ PRINCÍPY	04
ZODPOVEDNÉ KONANIE V SPOLOČNOSTI VOLVO CARS	05

VÍZIA, MISIA A KULTÚRA SPOLOČNOSTI VOLVO CARS	05
ETICKÁ KONTROLA	30
KAM SA OBRÁTIŤ, AK POTREBUJETE ĎALŠIU POMOC	31

NAŠE POLITIKY



STRANA 06



STRANA 10



STRANA 14



STRANA 16



STRANA 18



STRANA 20



STRANA 22



STRANA 24



STRANA 26



STRANA 28

ÚVODNÉ SLOVO HÅKANA SAMUELSSONA

ZODPOVEDNÉ PODNIKANIE: VŠETCI SA NA ŇOM MUSÍME PODIEĽAŤ

Všetci sme zodpovední za to, aby sme žili a konali v súlade s našimi hodnotami. Nestačí len stanoviť Pravidlá správania. To, čo robíme, je dôležité, rovnako dôležité je však to, ako to robíme.

Povešť spoločnosti Volvo Cars a v konečnom dôsledku aj náš rast a zisk sa odvíja od toho, ako sa zamestnanci správajú vo firme a pri jednaní s externými stranami. Dôležité je, aby sme sa správali v súlade s najvyššími štandardmi etiky a integrity a aby sme tak získali a udržali si dôveru našich zákazníkov, akcionárov, komunit, v ktorých pôsobíme a našich kolegov v spoločnosti Volvo Cars.

Chcem, aby sa žiadny pracovník alebo spolupracovník spoločnosti Volvo Cars nebál kľásť otázky a zaujímať sa o etické problémy či prípady konfliktov s etickými pravidlami. Podporujeme kultúru otvorenosti, integrity a zodpovednosti.

V tejto knižke nájdete zhrnutie základných bodov našich firemných politík a odkazy, kde môžete získať viac informácií. Knižka vás nasmeruje a podporí vo vašej hodnotnej práci pre spoločnosť Volvo Cars. Nie je však možné regulovať úplne všetko, vždy budú existovať šedé zóny, v ktorých sa vy, zástupca spoločnosti Volvo Cars, musíte rozhodnúť len na základe vlastného inštinktu a zdravého úsudku.

Prosím, aby ste tento dokument využili na pochopenie vašej zodpovednosti. Ak si nie ste istí, opýtajte sa vášho nadriadeného, oddelenia HR alebo oddelenia etiky a dodržiavania zásad. Môžete tiež pred rozhodnutím využiť jednoduchý postup, ktorý voláme „etická kontrola“ – položte si otázku, či by ste sa o svojom rozhodnutí s radosťou porozprávali s novinárom alebo známym na večierku. Vykonanie tohto jednoduchého testu vám pomôže zabezpečiť, že vaše konanie a rozhodnutia budú mať tie najlepšie následky.

“Každý, kto pracuje v spoločnosti Volvo Cars, by sa mal cítiť oprávnený kľásť otázky či vyjadriť znepokojenie, ak dôjde k etickým problémom...”

Håkan Samuelsson

HÅKAN SAMUELSSON
VÝKONNÝ RIADITEĽ A PREZIDENT
SKUPINY VOLVO CAR GROUP



VŠEOBECNÉ PRINCÍPY

KOMU SÚ PRAVIDLÁ URČENÉ A ČO ZNAMENAJÚ V PRAXI?

Ceníme si naše renomé etického správania a tieto pravidlá preukazujú našu vernosť týmto princípom

Pravidlá správania sú založené na platných firemných politikách. Pomocou nich zaisťujeme, že pracujeme eticky a v súlade s predpismi. Tieto Pravidlá platia pre všetkých v spoločnosti Volvo a aj pre konzultantov a agentúrnych zamestnancov, ktorí pracujú pod vedením spoločnosti Volvo Cars. Pravidlá tiež platia pre skupinu Volvo Car Group, naše spoločné podniky v Číne a niektoré právnické subjekty v Číne, ktoré vlastní spoločnosť Geely a prevádzkuje ich Volvo Car Group.¹

Spoločnosť Volvo Cars bude konať v súlade so všetkými platnými zákonmi, reguláciami a štandardmi všetkých krajín, v ktorých pôsobíme. Všetci zamestnanci musia byť oboznámení s týmito Pravidlami, so všetkými doplnkovými politikami, nariadeniami a smernicami a musia ich dodržiavať. To platí aj v prípade, že Pravidlá stanovujú vyšší štandard, než si vyžadujú miestne zákony a regulácie.

Pravidlá správania sú založené na medzinárodne uznávaných dohovoroch o ľudských právach a právach zamestnancov, ako aj na medzinárodných smerniciach pre nadnárodné spoločnosti. Spoločnosť Volvo Cars podporuje iniciatívu Global Compact pod záštitou OSN. Táto globálna strategická podnikateľská iniciatíva dohliada na zodpovednosť korporácií.

Viac sa dozviete na stránkach www.unglobalcompact.org.

Očakávania od podnikových partnerov

Spoločnosť Volvo Cars tiež očakáva od všetkých našich podnikových partnerov, že sa budú riadiť rovnakými alebo podobnými princípmi, ako sú uvedené v Pravidlách správania. Okrem toho spoločnosť Volvo Cars očakáva od všetkých podnikových partnerov, že s týmito princípmi oboznámia svojich zamestnancov a subdodávateľov.

¹ Tieto subjekty vlastnené spoločnosťou Geely sú zvyčajne označované ako Podporné subjekty spoločnosti Volvo Car v Číne a patrí medzi ne napr. spoločnosť Zhongjia Automobile Manufacturing (Shanghai) Co., Ltd., Zhongjia Automobile Manufacturing (Chengdu) Co., Ltd. a Shanghai Zhaowo Auto Sales Co., Ltd.

ZODPOVEDNÉ KONANIE V SPOLOČNOSTI VOLVO CARS

Sme hrdí na našu úlohu v spoločnosti

Po boku našich akcionárov investujeme svoje schopnosti, energiu a zapálenie, aby sme boli vždy o krok vpred, aby sme navrhovali riešenia mobility, ktoré rozlúsknu problémy budúcnosti už dnes. Zodpovedné podnikanie je pre nás súčasťou nášho dedičstva. Je to jednoducho náš spôsob fungovania.

Sme zaviazaní hľadiť na dlhodobú udržateľnosť a robiť všetko, čo môžeme, aby sme zredukovali náš negatívny vplyv. V záujme etického konania sa riadime „preventívnymi princípmi“. To znamená, že vždy, keď máme dôvodné podozrenie, že naše konanie môže nepriaznivo ovplyvniť zdravie človeka, spoločnosť alebo životné prostredie, postupujeme s využitím zvláštnych preventívnych opatrení.

VÍZIA

Naša vízia je byť najprogressívnejšou a najžiadanejšou značkou luxusných áut.

MISIA

Náš globálny úspech dosiahneme tak, že ľuďom uľahčíme život a dôsledne pritom budeme dbať na náš záväzok zachovania **bezpečnosti, kvality a životného prostredia**.

NAŠA KULTÚRA V SPOLOČNOSTI VOLVO CARS

Sme ľudia, ktorí vyrábajú autá pre iných ľudí. Náš úspech tkvie v tom, že sme skutočne oddaní našim zákazníkom a autám, pričom sa rýchlo posúvame dopredu a mierime vyššie, než kedykoľvek predtým. Máme odvahu vyzývať a prijímať výzvy, nikdy však neporušíme rešpekt, ktorý máme medzi sebou. To všetko je podstata **našej kultúry v spoločnosti Volvo Cars**.

**POLITIKA
PRÍSTUPU
K ĽUĎOM**

MÔŽEM BYŤ DISKRIMINOVANÝ/-Á KVÔLI SVOJIM
POLITICKÝM NÁZOROM?

ČO ROBIŤ, KEĎ PRAVIDLÁ SPOLOČNOSTI VOLVO
VYŽADUJÚ VYŠŠÍ ŠTANDARD, NEŽ **MIESTNE
NARIADENÉ PRAVIDLÁ A PREDPISY?**

NIKDY NEBUDEME AKCEPTOVAŤ PRACOVISKO, KTORÉ TOLERUJE PORUŠOVANIE ĽUDSKÝCH PRÁV, DISKRIMINÁCIU ALEBO ŠIKANOVANIE.

→ POLITIKA PRÍSTUPU K ĽUĎOM

Naši zamestnanci sú naším najcennejším zdrojom. Spoločnosť Volvo Cars je zodpovedná za to, aby zabezpečila poskytnutie dlhodobého fungujúceho pracovného prostredia so spravodlivými podmienkami pre všetkých pracovníkov. Naša kultúra spoločnosti Volvo Cars sa odráža v našej Politike prístupu k ľuďom, v našich hodnotách a v správaní, ktoré od pracovníkov vyžadujeme.

Naša politika prístupu k ľuďom je založená na medzinárodných štandardoch o ľudských právach a právach zamestnancov, a to vrátane Všeobecnej deklarácie ľudských práv, Deklarácie o základných princípoch a právach pri práci od Medzinárodnej organizácie práce a iniciatívy OSN Global Compact.

Rešpekt k ľuďom a ochrana ľudských práv

Niektoré z najdôležitejších bodov našej Politiky prístupu k ľuďom sme zhrnuli nižšie.

Ľudské práva

Spoločnosť Volvo Cars bude rešpektovať a pracovať v súlade s medzinárodne vyhlásenými ľudskými právami a zaistí, že spoločnosť nebude porušovať žiadne princípy ľudských práv. Okrem toho potrebujeme, aby ste vy, zamestnanec spoločnosti, prispeli k tejto snahe rešpektovaním ľudských práv, a to nielen na pracovisku, ale aj pri zastupovaní spoločnosti Volvo Cars mimo pracoviska.

Proti diskriminácii a za rovnosť príležitostí

Spoločnosť Volvo Cars chce, aby mali všetci zamestnanci rovné príležitosti založené na kompetencii, skúsenostiach a výkone práce, bez ohľadu na pohlavie, rasu, etnickú príslušnosť, náboženstvo, vek, postihnutie, sexuálnu orientáciu, národnosť, politické názory, príslušnosť k odborom, sociálnu vrstvu a/alebo iné charakteristiky, ktoré sú chránené príslušnými zákonmi.

Súčasťou našej vernosti diverznému pracovisku, ktoré je prístupné pre všetkých, je naša nulová tolerancia diskriminácie, obťažovania a šikanovania. Prenasledovanie v práci, napríklad opakované negatívne činy namierené proti individuálnym zamestnancom, nie je povolené. Všetci zamestnanci sa budú správať jeden k druhému s rešpektom, dôstojnosťou a základnou slušnosťou.

Detská práca

Žiadny podnik spoločnosti Volvo Cars neakceptuje detskú prácu. V žiadnom prípade nezamestnáme žiadneho človeka mladšieho ako 15 rokov alebo mladšieho ako minimálny vek nariadený miestnymi zákonmi, ak sa nariaďuje vyšší než 15 rokov. Výnimkou môžu byť prípravné pracovné programy či učňovské programy schválené vládou.

Nútená práca

Žiadny podnik spoločnosti Volvo Cars neakceptuje nútenú prácu. Nezapájame sa do využitia nútenej práce a ani ju nepodporujeme. Od žiadneho zamestnanca nesmie byť vyžadované odovzdanie identifikačných dokladov na začiatku pracovného pomeru. Zamestnanci môžu slobodne opustiť zamestnanie po uplynutí oznamovacej lehoty, tak, ako to nariaďuje zákon a zmluvná dohoda.

Sloboda združovania a kolektívne vyjednávanie

Všetci zamestnanci majú právo vytvárať a zapájať sa do združení týkajúcich sa vzťahu medzi zamestnancom a zamestnávateľmi, ktoré si sami zvolia, a majú právo kolektívneho vyjednávania.

Neakceptujeme disciplinárne alebo diskriminačné konanie voči zamestnancom, ktorí sa rozhodnú mierovo a legitímne organizovať alebo zapájať do združení. Zamestnancom sa zakazuje používať zastrašovanie akéhokolvek druhu za cieľom zabrániť iným zamestnancom využiť svoju slobodu združovania alebo právo nezapojiť sa do žiadneho združenia.

Bezpečnosť a ochrana zdravia majú vo všetkých našich prevádzkach najvyššiu prioritu

Spoločnosť Volvo Cars musí poskytovať a udržiavať bezpečné a chránené pracovné prostredie, ktoré globálne splňa alebo prevyšuje súčasné štandardy a legislatívne opatrenia. Bezpečnosť musí byť vždy tým najdôležitejším faktorom v našich rozhodnutiach.

Ako zamestnanec musíte na seba vziať osobnú zodpovednosť za svoje zdravie a bezpečnosť a prispieť k bezpečnému

pracovnému prostrediu pre vás aj vašich kolegov. Dôležité je tiež dodržiavanie aktuálnych bezpečnostných pravidiel a postupov. Uistite sa, že ich poznáte, ak ich nepoznáte, opýtajte sa svojho nadriadeného.

Drogy, alkohol a fajčenie tabakových výrobkov

Spoločnosť Volvo Cars neakceptuje žiadne užívanie ani prechovávanie ilegálnych alebo nepovolených drogových látok.

Zakazuje sa byť na pracovisku alebo vykonávať pracovnú činnosť pod vplyvom alkoholu alebo ilegálnych látok. Alkohol na podnikových večierkoch, pracovných cestách a pracovných zastúpeniach sa môže užívať len s mierou.

Podmienky zamestnania

Spoločnosť Volvo Cars zaručuje, že všetky pracovné podmienky sú v súlade so zákonnými požiadavkami. Všetci zamestnanci majú právo na písomnú zmluvu s konkrétnymi podmienkami ich pracovného pomeru v jazyku, ktorému dobre rozumejú.

Celkové náhrady

Platy a benefity musia byť vždy porovnateľné so zákonným alebo priemyselným štandardom. Spoločnosť Volvo Cars zaručuje, že jej zamestnanci dostávajú penzijné a poisťné pokrytie od firmy, spoločenského sociálneho systému danej krajiny alebo od tretích strán.

Pracovná doba

Spoločnosť Volvo Cars musí vo veci pracovnej doby konať v súlade so zákonmi štátu a kolektívnym vyjednávaním. Spoločnosť musí rešpektovať právo zamestnancov na voľný čas a ich dostupnosť mimo pracovných hodín v záujme dosiahnutia rovnováhy pracovného a osobného života.

Plná verzia Politiky prístupu k ľuďom je dostupná na intranete.

**PROTIKO-
RUPČNÁ
POLITIKA**

KEDY JE V PORIADKU, ŽE MI DODÁVATEĽ
ZAPLATÍ DOBRÉ JEDLO?

AK ODMIETNEM DAŤ ÚPLATOK A NÁSLEDKOM TOHO
STRATÍME KLIENTA, **BUDEM PENALIZOVANÝ/-Á?**

NAŠA INTEGRITA A DOBRÉ MENO ZÁVISIA NA VÁS. NEDOVOLTE, ABY ÚPLATKÁRSTVO ALEBO KORUPCIA POŠKODILI DOBRÉ MENO SPOLOČNOSTI VOLVO.

→ PROTİKORUPČNÁ POLITIKA

Korupcia je zneužitie zverenej právomoci na vlastný zisk. Korupcia je jednou z najväčších hrozieb spoločenského rozvoja a trhovej ekonomiky. Korupcia narúša konkurencieschopné trhy, vedie k nesprávnemu rozdeleniu prostriedkov a k porušovaniu ľudských práv, podkopáva zákonné pravidlá a narúša dôveru verejnosti k vedúcim predstaviteľom podnikov. Ako firma aj ako jednotlivci, ktorí firmu zastupujú, sme zodpovední za predchádzanie korupcii vo všetkých jej podobách.

Spoločnosť Volvo Cars sa stavia proti všetkým druhom úplatkárstva a korupcie. Našou politikou je podriaďiť sa platným zákonom, pravidlám a reguláciám boja proti korupcii a protikorupčným zákonom vo všetkých krajinách nášho pôsobenia. Očakávame, že všetci naši zamestnanci sa budú rozhodovať v najlepšom záujme spoločnosti Volvo Cars, nie na základe osobných zreteľov či vzťahov.

Úplatkárstvo

Úplatkárstvo môžeme popísať ako ponúknuť/dávanie alebo požadovanie/prijímanie niečoho hodnotného s cieľom ovplyvniť nejakú transakciu alebo rozhodnutie.

Neakceptujeme úplatkárstvo v žiadnej podobe, bez ohľadu na to, ako sa vykonáva. To platí pre úplatkárstvo vo verejnej aj v komerčnej sfére.

Zamestnanci nesmú za žiadnych okolností v záujme získania alebo udržania klientely alebo získania neférovej výhody ponúkať, autorizovať, dávať alebo prijímať úplatky, nesmú ani poskytnúť, ani požadovať nič hodnotné.

Žiadneho zamestnanca nepostihnú nepriaznivé následky za to, že odmietol dávať úplatky, ani ak to znamenalo stratu klienta.

Vládni predstavitelia a tretie osoby

Nikdy nie je vhodné dávať, ponúkať ani sľubovať čokoľvek hodnotné vládnu predstaviteľovi v záujme získania alebo zachovania klientely či s cieľom získať zvýhodnené postavenie.

Spoločnosť Volvo Cars si uvedomuje, že nie je nezvyčajné používať pri dávaní úplatkov či iných korupčných transakciách tretie osoby. Takéto tretie osoby sa môžu vydávať za agentov, dodávateľov, podnikateľských konzultantov alebo môžu vystupovať ako zástupcovia sponzorstva či charity. Takéto praktiky sú nepriame úplatkárstvo a sú zakázané.

Vyhýbajte sa preto spolupráci s agentmi, obzvlášť v prípade, že jednáte s vládnymi predstaviteľmi. Ak sa tomu nedá zabrániť, zabezpečte dôkladné preskúmanie a schválenie integrity agenta, ktorého najmete na spoluprácu, v súlade s našimi vnútornými predpismi.

Uľahčovacie platby

Uľahčovacie platby sú platby malých súm peňazí alebo malé darčeky dávané priamo vládnym predstaviteľom za to, že vykonali bežnú vládnu činnosť. Príkladom je situácia, v ktorej vládny pracovník dostane peniaze, aby vykonal svoju stanovenú povinnosť alebo urýchlil jej vykonanie.

V niektorých krajinách sa môže malá neoficiálna platba za určitých okolností považovať za normálny postup. Vo väčšine krajín je však takéto konanie protizákonné a v našej Protikorupčnej politike je prísne zakázané.

Darčeky

Náš všeobecný postoj je, že podnikateľské darčeky majú byť gestom dobrej vôle, nikdy nie odmenou za to, že s nami klient spolupracoval.

Darček či láskavosť nemajú vyvolávať dojem nečestnosti. Žiadny darček ani láskavosť sa nesmú dávať ako pobádanie alebo s očakávaním priaznivého činu ako odplatu, bez ohľadu na ich hodnotu. To sa považuje za úplatok.

Symbolické darčeky malej hodnoty môžu byť povolené. Malo by byť zjavné, že prijatie daru príjemcu neovplyvní v rozhodovaní.

V jednotlivých krajinách sa môže pojem „malá hodnota“ líšiť, nikdy však nesmie presiahnuť 500 SEK.

Nevhodné darčeky a služby

Niektoré darčeky alebo služby sa nepripúšťajú kvôli tomu, akej sú povahy. Nasledujúce kategórie sa považujú za nevhodné bez ohľadu na to, v akej hodnote sú, a nesmú sa dávať ani prijímať:

- a)** peňažné dary (hotovosť, darčkové poukazy, zľavové kupóny atď.)
- b)** peňažné pôžičky, záruky, zrušenie nevyrovnaných pohľadávok apod. za podmienok, ktoré sú v danej krajine neštandardné
- c)** poskytovanie produktov alebo služieb bokom za menšiu než trhovú cenu
- d)** výhody poskytované za podmienky, že príjemca poskytne niečo, čo spoločnosť nepovoľuje

e) skryté provízie alebo úplatky zamestnancom alebo iným osobám

Nikdy nežiadajte o darček, láskavosť či príspevok od osoby alebo organizácie, ktorá obchoduje so spoločnosťou Volvo Cars alebo má záujem o obchodovanie so spoločnosťou Volvo Cars.

Pohostinnosť a spoločenské podujatia

Spoločenské a zábavné podujatia môžu byť ďalšou formou úplatkárstva. Spoločenské styky s dodávateľmi, predajcami a inými obchodnými kontaktmi môžu pomáhať vybudovať dobré obchodné vzťahy, nie je však prijateľné, ak sa zábava alebo podujatie použije s úmyslom ovplyvniť rozhodnutie, získať nečestnú výhodu alebo za nevhodných podmienok.

Podujatie s dodávateľom, predajcom alebo iným súčasným alebo potenciálnym obchodným partnerom musí byť primerané, vhodné a musí mať legitímny obchodný účel.

Ak sa zúčastňujete obchodných rokovaní (nových alebo každoročných) alebo sa ich zúčastníte v v blízkej budúcnosti, nemali by ste prijímať pozvania na účasť v spoločenských aktivitách, napríklad pozvánky na obedy, večere, zábavné podujatia alebo iné spoločenské udalosti. Cieľom je vyhýbať sa vzbudzovaniu dojmu nečestného konania.

Pamätajte - zatajovanie alebo skrývanie je známkou nečestného konania

Majte na pamäti, že medzinárodné protikorupčné zákony si vo všeobecnosti vyžadujú podrobné a presné účtovné záznamy transakcií. Vždy informujte svojho nadriadeného, obzvlášť vtedy, ak si nie ste istí, či je darček alebo spoločenská udalosť v súlade s Protikorupčnou politikou. Toto pravidlo platí, aj keď ste pozývaní, aj keď pozývate vy.

Darčeky a zábavné aktivity musia byť riešené transparentne. Zatajovanie takýchto vecí je jasnou známkou nevhodného konania.

Ďalšie podrobnosti nájdete v Direktíve o daroch a pohostinnosti.

Plná verzia Protikorupčnej politiky je dostupná na intranete.

POLITIKA
KONFLIKTU
ZÁUJMOV

MOJA SESTRA **PRACUJE PRE KONKURENCIU**.
MUSÍM TO HLÁSIŤ?

JE DÔVOD SA ZNEPOKOJOVAŤ, AK **NIEČO VYZERÁ AKO
KONFLIKT ZÁUJMOV**, AJ KEĎ V SKUTOČNOSTI NIE JE?

ROZPOZNAŤ, ČI V PRÁCI NASTAL KONFLIKT ZÁUJMOV, MÔŽE BYŤ NÁROČNÉ. PRETO JE MIMORIADNE DÔLEŽITÉ SA OPÝTAŤ.

→ POLITIKA KONFLIKTU ZÁUJMOV

Konflikt záujmov môže nastať, ak je pravdepodobné, že úsudok zamestnanca bude ovplyvnený alebo vyzerá byť ovplyvnený možnosťou osobného finančného zisku. Externé záväzky môžu tiež negatívne vplyvať na schopnosť zamestnanca plniť svoje povinnosti v spoločnosti Volvo Cars.

Zamestnanci spoločnosti Volvo Cars sa musia vyhýbať situáciám, v ktorých nastáva, alebo sa zdá, že nastáva, konflikt ich osobných aktivít a záujmov so záujmami spoločnosti.

Oznamovacia povinnosť

Zamestnanci sa môžu zúčastňovať aktivít mimo svojej bežnej práce, sú však povinní oznámiť situácie, v ktorých by potenciálne mohol vzniknúť konflikt záujmov, miestnemu zástupcovi oddelenia HR a právnomu oddeleniu. Ak ste vy alebo vaši blízki akokoľvek finančne zainteresovaní v spoločnosti, ktorá nie je verejne obchodovaná, alebo vlastníte viac, než 1% akcií/dlhopisov verejne obchodovanej spoločnosti, ste povinní podať oznamovaciu správu. Okrem toho tiež máte povinnosť

oznámiť iné záväzky v iných spoločnostiach a organizáciách, napríklad členstvo v správnej rade, pracovný úväzok, poradenskú dohodu a podobné. Ak majú vaši blízki takéto záväzky, oznámenie je povinné len v prípade, že sa jedná o spoločnosť alebo organizáciu, ktorá má obchodný vzťah so spoločnosťou Volvo Cars. Skutočnosť oznamujete podaním formulára „**Správa o finančnom záujme alebo záväzkoch v iných spoločnostiach alebo organizáciách**“, schválenie a ďalšie pokyny si vyžiadajte od vášho nadriadeného, od zástupcu oddelenia HR a od Centra právneho a všeobecného poradenstva SVP Group.

Plná verzia politiky konfliktu záujmov je dostupná na intranete.

POLITIKA
OCHRANY
SÚKROMIA

SPOLOČNOSŤ VOLVO CARS REŠPEKTUJE
A CHRÁNI **SÚKROMIE NAŠICH
ZÁKAZNÍKOV** VRÁTANE BÝVALÝCH
A POTENCIÁLNYCH ZÁKAZNÍKOV,
AKO AJ NAŠICH ZAMESTNANCOV

SME PRESVEDČENÍ O TOM, ŽE SÚKROMIE JE VŠEOBECNÉ ĽUDSKÉ PRÁVO, PRETO TVRDO PRACUJEME NA JEHO OCHRANE.

→ POLITIKA OCHRANY SÚKROMIA

Politika spoločnosti Volvo Cars je riadiť sa platnými zákonmi a pravidlami, ktoré sa týkajú súkromia a ochrany údajov, vo všetkých krajinách, kde pôsobíme. Rešpektujeme a chránime súkromie našich zákazníkov vrátane bývalých a potenciálnych zákazníkov a aj našich zamestnancov.

Tu je pár príkladov. Spoločnosť Volvo Cars:

- zbiera osobné údaje výlučne zákonne a férovvo (a v prípadoch, kedy je to vyžadované alebo vhodné, s vedomím a súhlasom dotknutej osoby)
- zvažuje princípy proporcionality a transparentnosti, ako aj zamýšľané výhody jednotlivcovi, ktorého osobné údaje spracováva
- používa výlučne také osobné údaje, ktoré sú nevyhnutné na účel, na ktorý sú určené

- berie do úvahy a vyhovuje žiadostiam od jednotlivcov pristupovať k svojim údajom alebo ich opraviť, a to v rámci určenom zákonom alebo inom vhodnom
- prijíma vhodné technické a organizačné opatrenia na ochranu osobných údajov pred akýmkoľvek náhodným alebo nezákonným únikom, úpravou alebo šírením
- osobné údaje poskytuje tretím stranám len vtedy, ak má na to legitímne dôvody a osobné údaje posielajú do iných krajín len vtedy, ak je to zákonom povolené a ak má uistenie, že budú údaje ďalej zákonne/vhodne spracované a chránené.

Plná verzia Politiky ochrany súkromia je dostupná na intranete.

**POLITIKA
SÚŤAŽNÉHO
PRÁVA**

OTÁZKA

CHCEM SA KONKURENCIE
NA NAJBLIŽŠOM AUTOSALÓNE OPÝTAŤ,
AKÉ PLÁNUJÚ CENY ÁUT V BUDÚCNOSTI.

JE TO V PORIADKU?

ODPOVEĎ

ROZHODNE NIE. PORUŠILO BY TO
SÚŤAŽNÉ PRÁVO A **ZDIEĽANIE
CITLIVÝCH FIREMNÝCH ÚDAJOV
JE NEPRÍPUSTNÉ**

NÁŠ TRHOVÝ SYSTÉM JE ZALOŽENÝ NA SLOBODNOM A FÉROVOM KONKURENČNOM BOJI. TENTO PRÍSTUP VÍTAME A PODPORUJEME, PRETOŽE NÁM VŠETKÝM PRINÁŠA ÚŽITOK.

→ POLITIKA SÚŤAŽNÉHO PRÁVA

Súťažné právo sa snaží chrániť slobodný konkurenčný boj na trhu. Reguluje vzťahy medzi obchodnými partnermi a konkurenciou. Je vhodné mať na pamäti, že neexistuje žiadny globálny regulačný orgán, ktorý by presadzoval pravidlá konkurenčného boja. Neexistuje ani žiaden jednotný súbor pravidiel konkurenčného boja, ktorý platí vo všetkých krajinách. Existujú však určité základné princípy, ktoré sú univerzálne platné. Tieto princípy celosvetovo presadzujú činitelia a súdy na úrovni jednotlivých krajín. Spoločnosť Volvo Cars sa zaviazala vždy súťažiť férovo a nikdy sa nezúčastniť žiadnych dohôdov ani dohôd, ktoré by brzdili konkurenčný boj. Okrem toho sa snažíme vybudovať rozumné vzťahy s našimi zákazníkmi, predajcami

a dodávateľmi. Nepodnikneme preto žiadnym spôsobom so žiadnou konkurenčnou spoločnosťou: dohadovanie cien, zliav či podmienok predaja, ani si nerozdelíme trhy, podiely na trhu, zákazníkov či oblasti.

Všeobecným pravidlom je, že spoločnosť Volvo Cars sa s konkurenciou nedelí o citlivé údaje. Platí to aj v prípade účasti na veľtrhoch alebo stretnutiach priemyselného združenia. Takéto informácie nesmú spoločnosť opustiť, pretože by mohli dať najavo, ako sa spoločnosť Volvo Cars hodlá správať na danom trhu. Môžu existovať situácie, v ktorých je výmena informácií plne opodstatnená, napríklad pri pomoci s projektom

prieskumu a vývoja. Vo všetkých prípadoch, kedy sú citlivé informácie komunikované mimo skupinu, je však nutné vopred overiť, že sa tak deje plne v súlade s pravidlami konkurenčného boja.

Spoločnosť Volvo Cars chce, aby všetci zamestnanci rozumeli príslušným pravidlám, a očakáva sa, že zamestnanci vyhľadajú právne poradenstvo skôr, než začnú interakciu s konkurenciou.

Plná verzia Politiky súťažného práva je dostupná na intranete.

POLITIKA
OCHRANY
DUŠEVNÉHO
VLASTNÍCTVA

ČO JE NAŠÍM
DUŠEVNÝM VLASTNÍCTVOM
A PREČO JE TO TAKÉ
DÔLEŽITÉ?

JE DÔVOD SA ZNEPOKOJOVAŤ,
AK DÔJDE K **NEAUTORIZOVANÉMU POUŽITIU**
DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA
INÝCH SPOLOČNOSTÍ?

NAŠE JEDINEČNÉ INOVÁCIE A NÁPADY SÚ ZÁKLADOM NAŠEJ PRÁCE. JE MIMORIADNE DÔLEŽITÉ, ABY SME ICH CHRÁNILI.

→ POLITIKA OCHRANY DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

Celosvetové postavenie spoločnosti Volvo Cars záleží vo veľkej miere na našej schopnosti ponúknuť jedinečné produkty, ktoré majú funkčnú alebo citovú výhodu. V záujme ochrany tejto našej schopnosti môžeme poskytovať a aj poskytujeme jednotný tok technologických a obchodných inovácií a podstupujeme vhodné opatrenia na ochranu týchto inovácií.

Odporúčame nasledujúci postup:

- spoločnosť Volvo Cars získa patent, obchodnú značku a ochranu dizajnu alebo iné práva duševného vlastníctva na svoje cenné technológie a obchodné inovácie či iné aktíva
- zamestnanci chránia obchodné tajomstvá spoločnosti a/alebo obchodné tajomstvá našich partnerských spoločností
- spoločnosť podstúpi vhodné kroky proti osobám, ktoré si tieto práva prisvoja alebo ich využijú neoprávnene

Očakávame, že ostatní budú rešpektovať práva našej spoločnosti alebo našich partnerských spoločností, rovnako, ako sa my zaväzujeme vyhýbať nelicencovaným alebo neoprávneným použitiam alebo prisvojeniu duševného vlastníctva ostatných, ktoré naša spoločnosť považuje za platné.

Plná verzia Politiky ochrany duševného vlastníctva je dostupná na intranete.

**POLITIKA
OCHRANY
FIREMNÉHO
MAJETKU A
INFORMÁCIÍ**

MUSÍME SPRAVOVAŤ A OCHRAŇOVAŤ
AKTÍVA A INFORMÁCIE SPOLOČNOSTI
VOLVO, ABY SME
**CHRÁNILI NAŠU SPOLOČNOSŤ
A JEJ DOBRÉ MENO**

CHRÁNIŤ MAJETOK A INFORMÁCIE SPOLOČNOSTI VOLVO JE V ZÁUJME NÁS VŠETKÝCH. JE TO ZDRAVÝ ROZUM A KONKURENČNÁ VÝHODA.

→ POLITIKA OCHRANY FIREMNÉHO MAJETKU A INFORMÁCIÍ

Ochrana majetku a informácií spoločnosti Volvo Cars je dôležitá bez ohľadu na to, kde sa nachádzajú, používajú, spracovávajú či vystavujú. Musíme spravovať a ochraňovať fungovanie a dobré meno našej spoločnosti. Okrem toho je nutné riadne spravovať majetok a informácie spoločnosti Volvo Cars, aby sme zabezpečili postup v súlade so zákonnými a regulačnými nariadeniami a v súlade s vnútornými politikami a smernicami.

Ochrana majetku spoločnosti Volvo Cars

Ako zamestnanec ste zodpovední za ochranu a správne využitie majetku spoločnosti Volvo Cars. V našom vlastníctve je pestrá škála majetku, napríklad informácie a počítače, softvér, produktové plány, strategické dokumenty, telefóny, smartfóny a podobné zariadenia, ktoré sú kľúčom k úspechu našej spoločnosti. Občasné obmedzené využitie majetku spoločnosti, napríklad počítačových zdrojov a telefónov, na súkromné, nepodnikateľské účely môže byť povolené za podmienky, že nejde proti

záujmom spoločnosti Volvo Cars a neovplyvňuje negatívne váš výkon pracovných povinností.

Ochrana firemných informácií

Ako zamestnanec spoločnosti Volvo Cars nesmiete voľne používať alebo zdieľať dôverné alebo dôležité podnikové informácie vrátane nezverejnených údajov o predaji a finančných správ. Okrem toho je dôležité, aby ste sa riadili pravidlami našich politík, pretože akékoľvek nepovolené použitie môže poškodiť našu firmu.

Plná verzia Politiky ochrany firemného majetku a informácií je dostupná na intranete.

**POLITIKA
KOMUNIKÁCIE**

ZODPOVEDNÁ A VHODNÁ
KOMUNIKÁCIA JE
DÔLEŽITÁ NIELEN V NAŠOM
OBCHODOVANÍ, ALE AJ
V ZÁUJME NÁŠHO
DOBRÉHO MENA

JASNÁ A PRESNÁ KOMUNIKÁCIA JE PRI NAŠEJ PRÁCI KĹÚČOVÁ. IDE O TO, ABY SME MALI SPRÁVNE FAKTICKÉ INFORMÁCIE, OD ZAČIATKU A KONTINUÁLNE.

→ POLITIKA KOMUNIKÁCIE

Náš základný princíp je, že všetka komunikácia musí podliehať príslušným zákonom, reguláciám a štandardom. Spoločnosť Volvo Cars bude so všetkými dotknutými externými stranami komunikovať otvorene a objektívne. Zodpovedná a vhodná komunikácia je kľúčová nielen pre naše obchody, ale aj pre našu reputáciu.

Všetci zamestnanci sa musia uistiť, že podávajú iba pravdivé a korektné informácie a že nezdieľajú neverejné informácie. Okrem toho je tiež dôležité, aby boli fakty povedané jasne a predišlo sa tak nedorozumeniu.

Podnikový hovorca spoločnosti Volvo Cars (oddelenie podnikovej komunikácie) je oprávnený verejne komentovať všeobecné udalosti súvisiace so spoločnosťou Volvo Cars.

Zamestnanci, ktorých kontaktujú externé zdroje alebo médiá so žiadosťami o informácie, sa musia obrátiť na oddelenie podnikovej komunikácie alebo na podnikového hovorca.

Spoločnosť Volvo Cars vydáva raz za polrok externé finančné správy. Spoločnosť Volvo Cars tiež mesačne oznamuje určité údaje o predajoch. Zamestnanci takéto finančné informácie môžu zdieľať s tretími stranami, ktoré nepatria pod skupinu, iba v prípade, že už boli zverejnené.

Plná verzia Politiky komunikácie je dostupná na intranete.

**POLITIKA
OBMEDZENIA
EXPORTU**

ZÁKONY O OBMEDZENÍ EXPORTU SÚ KOMPLEXNÉ
A ICH NEDODRŽIAVANIE MÔŽE **MAŤ**
PRE SPOLOČNOSŤ VOLVO CARS
A NAŠICH ZAMESTNANCOV **VÁŽNE NÁSLEDKY**,
MÔŽE SPÔSOBIŤ STRATU KLIENTA, UDELENIE
VYSOKÝCH POKÚT, POŠKODENIE DOBRÉHO MENA
A V NIEKTORÝCH PRÍPADOCH AJ TREST ODŇATIA
SLOBODY

ZÁKONY O OBMEDZENÍ EXPORTU SÚ VEĽMI SILNÉ A KOMPLEXNÉ. ICH DODRŽIAVANIU JE NUTNÉ VENOVAŤ ZVÝŠENÚ POZORNOSŤ, PORUŠENIE MÔŽE MAŤ VÁŽNE NÁSLEDKY.

→ POLITIKA OBMEDZENIA EXPORTU

Zákony a regulácie o obmedzení exportu majú za cieľ vyvíjať tlak na určité krajiny a organizácie, napríklad v snahe odradiť ich od porušovania medzinárodných zákonov či ľudských práv. Okrem toho sa sústredia na predchádzanie rozširovaniu zbraní hromadného ničenia a obmedzovanie tokov iných zbraní alebo tovaru, ktorý sa môže použiť na vojenské účely. Spoločnosť Volvo Cars takéto ciele podporuje.

Zákony a regulácie o obmedzení exportu obmedzujú obchodné alebo vývozné aktivity s určitými krajinami, subjektmi a jednotlivcami. V niektorých prípadoch takéto zákony zakazujú akýkoľvek obchod alebo vývoznú činnosť s takýmito krajinami, subjektmi či jednotlivcami, alebo požadujú udelenie licencie, ak má byť nejaký tovar, služby, technológie či informácie vyvážané alebo obchodované.

Zákony a regulácie o obmedzení exportu sú zložité a ich porušenie môže mať pre spoločnosť Volvo Cars a našich zamestnancov vážne následky. Môže vyústiť v stratu obchodov, vysoké pokuty, poškodenie reputácie a v niektorých prípadoch aj v trest odňatia slobody.

Spoločnosť Volvo Cars riskuje porušovanie takýchto zákonov napríklad v prípade, že sme požiadaní, aby sme vyvážali do určitých krajín alebo určitým členom stanovených organizácií, alebo ak sme požiadaní o vývoz tovaru (napr. áut a náhradných dielcov do áut), ktorý by mohol byť použitý na vojenské účely.

Všetci zamestnanci, ktorí sa pri zastupovaní spoločnosti Volvo Cars zapoja do akéhokoľvek obchodu alebo vývozneho aktivity preto musia postupovať v súlade so všetkými platnými a relevantnými zákonmi a reguláciami o obmedzení exportu a v súlade s našou Politikou obmedzenia exportu.

Plná verzia Politiky obmedzenia exportu je dostupná na intranete.

**POLITIKA
INTERNÉHO
HLÁSENIA**

AK UPOZORNÍM NA ŠKANDÁL,
EXISTUJE PRE MŇA RIZIKO
ODVETNÉHO OPATRENIA?

ČO ROBIŤ, AK NECHCEM ÍSŤ CEZ MIESTNEHO
ZÁSTUPCU ODDELENIA HR?

AK VIDÍTE, ŽE SA DEJE NIEČO, ČO BY SA DIAŤ NEMALO, CHCEME, ABY BOLO PRE VÁS JEDNODUCHÉ A BEZPEČNÉ SITUÁCIU OZNÁMIŤ.

→ POLITIKA INTERNÉHO HLÁSENIA

Spoločnosť Volvo Cars očakáva od zamestnancov a ostatných, že nahlásia podozrivé alebo spozorované problémy s dodržiavaním pravidiel. Takéto znepokojenia sa budú brať s náležitou vážnosťou a budú riadne vyšetrované – bude sa tiež rešpektovať dôvernosť osoby, ktorá podala hlásenie.

Hlásenie porušovania Pravidiel správania

Spoločnosť Volvo Cars vykoná všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečila, že hlásenie zostane dôverné bez ohľadu na to, akým spôsobom bolo podané. Máme politiku ochrany pred akýmkoľvek odvetnými opatreniami voči zamestnancom, ktorí v dobrej viere nahlásia skutočné znepokojenie alebo spolupracujú pri vyšetrovaní v rámci spoločnosti.

Znepokojivé skutočnosti hláste svojmu nadriadenému alebo miestnemu zástupcovi oddelenia HR

Najprv by ste mali bezodkladne prediskutovať znepokojujúce skutočnosti so svojim nadriadeným alebo s miestnym zástupcom oddelenia HR. Vo väčšine prípadov bude

už po vykonaní tohto kroku vaše znepokojenie uspokojivo riešené. Ak z nejakého dôvodu nechcete takto konať, môžete tiež kontaktovať iného nadriadeného, oddelenie etiky a dodržiavania zásad, globálne auditné oddelenie, právne oddelenie alebo oddelenie bezpečnosti. Ak nechcete využiť žiadnu z týchto možností, spoločnosť Volvo Cars vám tiež umožňuje využiť oznamovaciu linku „Povedzte nám to“.

Linka „Povedzte nám to“

Linka „Povedzte nám to“ je určená na nahlasovanie vážnych prehréškov voči pravidlám, ktoré môžu mať negatívny vplyv na prevádzku a výkonnosť spoločnosti Volvo Cars a ktoré sa kvôli svojej povahe nemôžu hlásiť cez bežné ohlasovacie kanály. Viac informácií nájdete na intranete.

Podrobnejšie informácie a plná verzia Politiky interného hlásenia sú dostupné na intranete.

ETICKÁ KONTROLA

AK SI NIE STE ISTÍ,
ČI JE ROZHODNUTIE ALEBO KONANIE, KTORÉ ZVAŽUJETE, PLNE ETICKÉ, OPÝTAJTE SA SAMI SEBA:

JE TOTO KONANIE
LEGÁLNE?

JE V SÚLADE S PRAVIDLAMI
SPRÁVANIA A S NAŠIMI POLITIKAMI?

SOM S TÝMTO ROZHODNUTÍM ALEBO KONANÍM
SPOKOJNÝ/-Á?

AK SA NIEKTO MIMO TEJTO SPOLOČNOSTI DOZVIE
O MOJOM KONANÍ,
BUDEM S NÍM STÁLE SPOKOJNÝ/-Á?

AK BY SA MOJE KONANIE
NAHLÁSILO MÉDIAM, BOL/-A BY
SOM S NÍM AJ NAĎALEJ
SPOKOJNÝ/-Á?

JE ODPOVEĎ NA VŠETKY TIETO
OTÁZKY **ANO**?

MÔŽETE TAKTO POSTUPOVAŤ!

ODPOVEDALI STE SI NA NIEKTORÚ
Z OTÁZOK **NIE**?

KONZULTUJTE SITUÁCIU
SO SVOJÍM NADRIADENÝM,
S ODDELENÍM HR ALEBO
S ODDELENÍM ETIKY
A DODRŽIAVANIA ZÁSAD.
OBRÁŤTE SA NA PRAVIDLÁ
SPRÁVANIA.

KAM SA OBRÁTIŤ, AK POTREBUJETE ĎALŠIU POMOC

Tieto Pravidlá správania sú úvodom do našich firemných politík a zároveň prehľadom etických hodnôt spoločnosti Volvo Cars a vašich zodpovedností na pozícii zamestnanca.

Prečítanie Pravidiel správania by vám malo pomôcť rozpoznať, ktoré rozhodnutie je správne.

**AK BUDETE MAŤ NIEKEDY POCHYBNOSTI,
NAJPRV SA OPÝTAJTE A AŽ POTOM KONAJTE:**

Kontaktujte oddelenie etiky a dodržiavania zásad, codeofconduct@volvocars.com

V O L V O